

FLC Registry

## The Director of Central Intelligence

Washington, D.C. 20505

JAN 1983

LOC

Cont 25

Foreign Language  
Training CommitteeFLTC 83-001  
4 January 1983

MEMORANDUM FOR: See Distribution

FROM: [REDACTED]

Executive Secretary

STAT

SUBJECT: Draft Agenda for the January Meeting of the FLTC

1. Attached for your information are the following:
  - a. The draft minutes of the November meeting of the FTLC. Please advise if you have any agenda or corrigenda.
  - b. A draft agenda for the January Meeting of the FLTC.
  - c. A letter to me from the Chief, Intelligence Producers Council Staff, advising that the DCI has approved funding for FY 1984-85 of CIA's Production Enhancement Initiative (PEI) on Advanced Techniques for Language Training.
  - d. A copy of the Chairman's October Report to the DDCI.

STAT

Distribution: (FLTC 83-001)

1 - Each FLTC member  
1 - D/OCC  
1 - OA&E/ [redacted]  
1 - OA&E/Subject  
1 - OA&E/Chrono  
1 - ICS Registry

STAT

DCI/ICS/OA&E

[redacted] (4 Jan 1983)

STAT

## MINUTES OF THE 17 NOVEMBER MEETING OF THE FLTC

1. In his opening remarks, the Chairman briefed members on a letter the DCI received from the President of the World Translation Company of Canada (WTCC) concerning alleged Soviet interest in the SYSTRAN system for Russian-English machine translation. This system was developed by Dr. Peter Toma of LATSEC, Inc., of California for the Air Force's Foreign Technology Division. Major General William H. Baumer (AUS Ret.), a consultant for LATSEC, had, earlier this year, approached the DCI on behalf of LATSEC and has attempted, since the mid 1970s to interest members of the Intelligence Community in LATSEC's services. The FLTC was requested to prepare a reply for the DCI to Mr. Burden and this task was assigned to the Executive Secretary who had already contacted the representatives of CIA, NSA, and FTD in order to obtain further background information for the DCI. (The reply was actually prepared for the signature of the DDCI.) The Chairman also advised members that the Director of the Intelligence Community Staff, [redacted] was planning a trip to the Far East and that his staff had requested suggestions for topics in which he might be interested. (The trip has since been rescheduled for Western Europe). He also reported that the IC Staff had been tasked with preparing the DCI's Annual Report to the Congress and that all Committees were invited to make suggestions for inclusion of material which might be suitable.

STAT

2. The Sub-Committee Chairpersons then reported on their activities.

[redacted] and [redacted] (Language Requirements and Language Education, respectively) briefed members on the request being issued by the DoD for information on the various data bases on foreign language competence maintained by NSA, DIA, and the Uniformed Services and on the type of data base being maintained by the FBI. This information is needed for the report which the FLTC must eventually prepare in conjunction with the IC Staff's Office of Planning's study on Manpower Productivity in the period 1985-1990.

STAT

[redacted] (Language Technology) has plans to convene a seminar in January on the application of state-of-the-art technology to language training. Mr. [redacted] (Language Programs) advised that his sub-committee would monitor, on behalf of the FLTC, national and international, academic and governmental, meetings dealing with foreign language training programs (such as the Inter-Agency Language Round Table and the NATO-related Bureau for International Language Coordination (BILC). (Further details concerning the sub-committees will be found in the November monthly report to the DDCI to be forwarded to you in the near future.)

STAT

STAT

3. [redacted] CIA, reported on the Conference on Innovative Curricula in International Studies convened by the American Council on Education in Washington on 8 November, and advised that all participants supported the development of uniform testing standards for foreign language competence.

STAT

4. In view of the Christmas and New Year holidays it was decided that there would be no December meeting. Next meeting:

Wednesday, 12 January, 1400 hours  
Room 6W-02 Community Headquarters Building

Agenda for the 12 January Meeting of the FLTC

1. Opening remarks by the Chairman.
2. Report of Sub-Committee Chairmen and Chairwoman. Please be prepared to discuss those goals which you would like to see your Sub-Committees accomplish in the next 12 months.
3. Status report by the Executive Secretary on current initiatives-- i.e., the FLTC contribution to the ICS study on Manpower Productivity in the period 1985-1990 and a report to Mr. McMahon on "Attrition".
4. Report by [redacted] on National Foreign Language Week. STAT
5. Any other business purposed by members.

## INTELLIGENCE PRODUCERS COUNCIL

15 December 1982

MEMORANDUM FOR: [REDACTED]

25X1

Executive Secretary  
Foreign Language Training Committee  
Intelligence Community Staff

SUBJECT: Production Enhancement Initiatives  
Evaluation [REDACTED]

25X1

1. For the past two months, the IPC Staff has been coordinating the submission of the production enhancement initiatives for the FY 1984 NFIP. [REDACTED]

25X1

2. An essential part of the process depended upon your group's evaluation of the initiative on Advanced Techniques for Language Training. I am pleased to report that the DCI selected that project for FY 84-85 funding. [REDACTED]

25X1

3. On behalf of the Intelligence Producers Council, please accept our thanks for making the task easier and the PEI submissions better.

25X1

Chief  
Intelligence Producers Council Staff

25X1

CONFIDENTIAL

The Director of Central Intelligence

Washington, D.C. 20505

Foreign Language  
Training CommitteeFLTC 015/82  
15 November 1982

MEMORANDUM FOR: Deputy Director of Central Intelligence

FROM: [redacted]

Chairman

SUBJECT: FLTC Monthly Report -- October 1982

25X1

1. At the 20 October meeting of the FLTC, [redacted] of the Department of Defense (O/DUSD--C<sup>3</sup>I) briefed members on the DoD/University Forum. This gathering brings together representatives of the Department of Defense and American Universities including their national organizations such as the Association of American Universities, the American Council on Education, and the National Association of State Universities and Land Grant Colleges. The Forum includes three working groups: one on Technology Transfer, one on Science and Engineering Education, and one on Foreign Language and Area Studies. In the Department of Defense Authorization Act for 1983 (Report No. 97-749), the Congress requested that \$2 million of Army funds authorized for Defense Research Sciences "be made available for assessing the requirements of the Defense Department and the intelligence community for a national research resource base which promotes the study and understanding of foreign languages and nations, in particular, the Soviet Union, and which supports the unique requirements of the Army and other military intelligence users." Members of the DoD/University Forum's working group on Foreign Language and Area Studies will review proposals for the expenditure of this \$2 million. [redacted] will keep the FLTC informed of developments in this field in order to ensure that any proposals for the expenditure of that \$2 million not duplicate similar initiatives being undertaken by other FLTC members.

25X1

2. In response to a request from the Intelligence Producers Council (IPC), for an evaluation of a Production Enhancement Initiative (PEI) for "Advanced Techniques for Language Training" submitted by CIA's Office of Research and Development, the FLTC endorsed funding for this PEI. This Initiative, which calls for the expenditure of \$325,000 in FY 1984 and \$275,000 in FY 1985, "supports DCI goal No. 12 by developing and evaluating two prototype systems for (1) rapidly teaching new languages and (2) maintaining existing language skills." Other members of the Community such as the Defense Advanced Research Projects Agency (DARPA) in conjunction with NSA, the Army, and the Foreign Service Institute are contemplating research into this area during the coming year. They are aware of the proposed CIA initiative and neither they nor the FLTC perceive any duplication of effort providing that the representatives of CIA, Defense etc. keep one another and the FLTC constantly apprised of those aspects of the problem they will be evaluating. When endorsing the CIA initiative, the FLTC advised the IPC that,

25X1

SUBJECT: FLTC Monthly Report -- October 1982

should the PEI be funded, we would rely upon the CIA representative to the FLTC to keep us apprised of the progress of the ORD initiative and, conversely, to keep ORD informed of any complementary work in this field being undertaken by other members of the Community. We have just been advised that the IPC has recommended to the DCI that he approve funding of the CIA initiative.

3. The Executive Secretary attended the October meeting of the Inter-Agency Language Round Table and briefed participants on the functions of the FLTC. He pointed out that many of the organizations represented in the FLTC (e.g., State, CIA, DIA, NSA) were also participants in the Round Table and that the representatives of CIA and the Foreign Service Institute had agreed to act as the principal links between the two organizations. It is apparent that much of the work done by the Round Table is of direct concern to the FLTC, in particular its efforts to develop common standards for testing and evaluating foreign language skills.

4. The Chairman and Executive Secretary continue to meet with individual members of the FLTC in order to ascertain their views as to how the Committee can most effectively assist their programs. Thus far they have met with the representatives of the FBI, FSI, DoD, and NSA and other such meetings will be scheduled in the future.

5. Chairmen of the four sub-committees of the FLTC (Language Requirements, Language Education, Language Programs, and Language Technology) having coopted their members both from the Committee itself and from individuals within their programs with specific background or interest in foreign language training, are beginning their work.

6. The next meeting of the FLTC will take place on Wednesday, 17 November 1982.



25X1